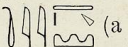


In syllabic transcription, the list reads :

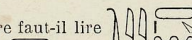



1. *Ne-he-rī-n(a?)*, Northern Syria.
2. *He-tà*, Hittite country, west of 1.
3. *'A-ra-(sa)*, Cyprus, cuneiform *Alašia*.
4. *(Sa)-n-ge-(ra)*, Singara in Northern Mesopotamia.
6. *Ke-f-ti* (i. e. *to*), originally, the coast of Asia Minor.
7. *Ḳ-(īra-ḫa-mi-ša)* on the Euphrates.
8. *Tu-ne-(p)*, probably in the lower Orontes-valley.
9. *Ḳad-š*, the capital of the Amorites on the upper Orontes.
10. *'A-ḫà* (i. e. *ko-r(i-t)*), the *Ugarrit* of the Amarna tablets.
11. *Ḳad-ī-n(a)* (read *Ḳode* "circle"), the coast of Northern Phœnicia.
12. I suppose *Ti-ḫī-sī*, the usual associate of *Ḳadeš*. Read *ḫī* instead of the *ḫa* which Prof. SAYCE believed to see?
14. Prof. SAYCE adds in his letter "perhaps Mannus". It seems to me, the arrangement of the signs makes this reading rather improbable. Perhaps *(U)-nu-(g)*?
15. *Ti-y-(ta)*, unknown, see below.
16. *'A-(ra-t-tu?)*, Arvad, Aradus? — The rest effaced.

It seems evident that the artists of Ramses II compiled their list from the columns of Amenhotp III in Semneh, L., D., III, 88 g, etc.; a common source is far less probable. There, we find the same uncommon orthography: *Ḳad-ī-na*, and our Nro. 15, written in full  (a name with which I cannot do anything)¹. Nevertheless, the new list is not destitute of interest and Prof. SAYCE deserves our gratitude for having copied these fragments. I thank him personally for his amiable communication.

L'ÉPENTHÈSE EN PERSE CUNÉIFORME

PAR
BLOCHET

L'épenthèse est un phénomène consistant en ce qu'une consonne se trouvant suivie d'un *i*, *é*, *y*, d'un *u*, ou d'un *v*, autrement dit de toute voyelle autre que *a* ou de la semi-

1. Peut-être faut-il lire  *DIYAH*, et comparer  de Touthmosis III, n° 74, où  serait l'équivalent de . — G. M.